

## Apéndice 2

### Variables y etiquetas de valores en Español

Traducciones de Jorge Rosales-Salas, Valeria Esquivel, y Kimberly Fisher

País	código	País	código	País	código
Albania	AL	Hungría	HU	Polonia	PL
Algeria	DZ	India	IN	Portugal	PT
Armenia	AM	Indonesia	ID	Qatar	QA
Australia	AU	Irlanda	IE	República de Corea	KR
Austria	AT	Israel	IL	Rumania	RO
Bélgica	BE	Italia	IT	Federación de Rusia	RU
Bosnia y Herzegovina	BA	Japón	JP	Serbia	RS
Brasil	BR	Laos	LA	Eslovenia	SI
Bulgaria	BG	Letonia	LV	Sudáfrica	ZA
Canadá	CA	Lituania	LT	España	ES
Chile	CL	Macedonia	MK	Suecia	SE
China	CN	Mauricio	MU	Suiza	CH
Checoslovaquia	CZ	México	MX	Tanzania	TZ
Dinamarca	DK	Mongolia	MN	Tailandia	TH
Djibouti	DJ	Marruecos	MA	Túnez	TN
Estonia	EE	Holanda	NL	Turquía	TR
Etiopía	ET	Nueva Zelanda	NZ	Reino Unido	UK
Finlandia	FI	Noruega	NO	Estados Unidos	US
Francia	FR	Omán	OM	Uruguay	UY
Alemania	DE	Paquistán	PK	Yugoslavia	YU
Ghana	GH	Palestina	PS		
Grecia	GR	Perú	PE		

VARIABLES Y ETIQUETAS DE VALORES (EN SYNTAX DE SPSS) DEL ARCHIVO AGREGADO (HARMONISED AGGREGATE FILE HAF).

Las etiquetas se muestran en el orden en que aparecen en el archivo.

variable label

country	'País de la encuesta'
survey	'Año que la encuesta comenzó (id de encuesta)'
swave	'marcador longitudinal de estudio'.

value label swave

0	'estudio/caso no longitudinal'
1	'Ola 1'
2	'Ola 2'
3	'Ola 3'
4	'Ola 4'.

variable label msamp 'múltiples muestras en el estudio'.

value label msamp

0	'1 muestra'
1	'muestra Szalai EEUU 65'
2	'muestra nacional EEUU 65'
3	'EEUU 1998-99'
4	'EEUU 2000-01'
5	'Eslovenia en Szalai Yugoslavia'
6	'Serbia en Szalai Yugoslavia'
7	'Reino Unido 1987, muestra principal, de la encuesta SCELL'
8	Reino Unido 1987, cónyuges y otros miembros del hogar
9	Alemania Oriental
10	Alemania Occidental
11	País Vasco en España.

variable label hldid 'Identificador del hogar'.

value label hldid

0	'1 persona encuestada por hogar'.
---	-----------------------------------

variable label

persid	'Identificador de persona/respondente'
id	'Identificador de diario'
parntid1	'Id de persona progenitor/a 1 de la respondente'
parntid2	'Id de persona progenitor/a 2 de la respondente'
partid	'Id de persona de esposo/a o pareja'.

value label parntid1 parntid2

-9	no se pudo crear
-8	'no se pudo identificar algún progenitor/a en hogar'
-7	'diarista no vive con algún progenitor/a'.

value label	partid
-9	no se pudo crear
-8	no se pudo identificar pareja en hogar
-7	respondente no vive con pareja.

variable label	day	'Día de la semana que el diario se completó'.
value label	day	
1	Domingo	
2	Lunes	
3	Martes	
4	Miércoles	
5	Jueves	
6	Viernes	
7	Sábado	
8	Promedio de toda la semana	
9	Día de semana sin especificar	
10	Día de fin de semana sin especificar	
-8	No encontrado	
-9	No se pudo crear.	

variable label	month	'Mes en que se completó el diario'.
value label	month	
1	enero	
2	febrero	
3	marzo	
4	abril	
5	mayo	
6	junio	
7	julio	
8	agosto	
9	septiembre	
10	octubre	
11	noviembre	
12	diciembre	
-8	no encontrado	
-9	no se pudo crear.	

variable label	year	año en el que el diario se completó.
value label	year	
-8	No encontrado	
-9	No se pudo crear.	

variable label	diary	Orden del diario.
value label	diary	

1	1er día del diario
2	2do día del diario
3	3er día del diario
4	4to día del diario
5	5to día del diario
6	6to día del diario
7	7mo día del diario
8	Promedio semanal
-8	No encontrado
-9	No se pudo crear.

variable label nowght      marcador de casos de baja calidad.

value label	nowght
0	buen caso
1	sin información para propwt.

variable label      hhtype      Tipo de hogar.

value label	hhtype
1	'hogar unipersonal'
2	'Pareja casada o cohabitando sola'
3	'Pareja casada o cohabitando + otros'
4	Otro tipo de hogar
-7	'no aplica o no se preguntó'
-8	no encontrado
-9	no se pudo crear'.

variable label      hhldsize      # personas en el hogar.

value label	hhldsize
-7	'no aplica o no se preguntó'
-8	no encontrado
-9	'no se pudo crear'.

variable label      nchild      '# hijas/os de edad <18 en el hogar'.

value label	nchild
-7	'no aplica o no se preguntó'
-8	no encontrado
-9	no se pudo crear'.

variable label

agekidx      "Edad del hijo/a más joven en el hogar (incluye adultos/as)".

value label	agekidx
1	'edad 0-4'
2	'edad 5-12'
3	'edad 13-17'

4 'hijo/a adulto/a'  
 -7 'no aplica/ no se preguntó'  
 -8 no encontrado  
 -9 no se pudo crear.

variable label agekid2 'Edad real del hijo/a más pequeño en el hogar'.  
 value label agekid2  
 60 60 o mas años  
 -7 'no aplica o no se preguntó'  
 -8 no encontrado  
 -9 no se pudo crear.

variable label incorig 'Ingreso original del hogar'  
 income 'Ingreso total del hogar agrupado'.  
 value label incorig  
 -9 no disponible en la encuesta.  
 value label income  
 1 '25% más bajo'  
 2 '50% del medio'  
 3 '25% más alto'  
 -7 "no aplica/no se preguntó"  
 -8 'no encontrado'  
 -9 'no se pudo crear'.

variable label ownhome Posee o arrienda hogar.  
 value label ownhome  
 1 la posee completamente o con hipoteca  
 2 arrienda  
 3 otro  
 -8 no encontrado  
 -9 no se pudo crear.

variable label urban hogar urbano o rural.  
 value label urban  
 1 'urbano/suburbano'  
 2 'rural/semi-rural'  
 -7 "no aplica/no se preguntó"  
 -8 no encontrado  
 -9 "no se pudo crear".

variable label computer 'hogar tiene computador/acceso a internet'.  
 value label computer  
 0 no  
 1 si

- 7 "no aplica/no se preguntó"
- 8 no encontrado
- 9 no se pudo crear.

variable label	vehicle	hogar tiene acceso a vehículo privado.
value label	vehicle	
0	no	
1	solo animal	
2	vehículo no motorizado	
3	'1 auto/motocicleta'	
4	'2+ autos/motocicletas'	
-8	no encontrado	
-9	no se pudo crear.	

variable label	sex	género.
value label	sex	
1	hombre	
2	mujer	
-8	no encontrado.	

variable label	age	edad.
value label	age	
90	90 o mas años	
-7	no se preguntó	
-8	no encontrado.	

variable label	famstat	Estatus familiar – nivel individual.
value label	famstat	
0	"Edad 18 a 39 con hijos/as no corresidentes <18"	
1	"Edad 18+ viviendo con 1+ hijos/as corresidentes de edad <5"	
2	"Edad 18+ viviendo con 1+ hijos/as entre 5-17, ninguno <5"	
3	"Edad 40+ con hijos/as no corresidentes <18"	
4	"Edad <18 y viviendo con padre y/o madre o tutor(es)"	
5	"Edad <18, otra estructura de vida o desconocido"	
-7	"no aplica/no se preguntó"	
-8	no encontrado	
-9	no se pudo crear.	

variable label	singpar	'Respondente es madre/un padre soltera/o'.
value label	singpar	
0	No	
1	Sí	
-7	"no aplica/no se preguntó"	
-8	no encontrado	

-9 no se pudo crear.

variable label relrefp 'Relación con la persona de referencia del hogar'.

value label relrefp

- 1 persona 1
- 2 pareja
- 3 "hijo/a"
- 4 "padre/madre"
- 5 "hermano/a"
- 6 'yerno/nuera'
- 7 'suegro/a'
- 8 'cuñado/a'
- 9 otro familiar
- 10 otro no familiar
- 7 "no aplica/no se preguntó"
- 8 no encontrado
- 9 no se pudo crear.

variable label civstat respondente está en pareja.

value label civstat

- 1 'está en pareja (casado/a cohabitando/pareja civil)'
- 2 'no está en pareja'
- 7 "no aplica/no se preguntó"
- 8 no encontrado
- 9 no se pudo crear.

variable label cohab respondente cohabitando.

value label cohab

- 0 'no, casado/a'
- 1 'sí, cohabitando/a'
- 7 'no en pareja'
- 8 no encontrado
- 9 no se pudo crear.

variable label citizen 'respondente es ciudadano del país'.

value label citizen

- 0 no
- 1 sí
- 7 "no aplica/no se preguntó"
- 8 no encontrado
- 9 no se pudo crear.

variable label empstat jornada laboral.

value label empstat

1 'jornada completa'  
2 'jornada parcial'  
3 horas de trabajo desconocidas  
4 'no está ocupado/a'  
-7 "no aplica/no se preguntó"  
-8 no encontrado  
-9 no se pudo crear.

variable label emp 'ocupado/a'.

value label emp

0 'no está ocupado/a'  
1 'sí está ocupado/a'  
-7 "no aplica/no se preguntó"  
-8 no encontrado  
-9 no se pudo crear.

variable label unemp 'desocupado/a'.

value label unemp

0 'no está desocupado/a'  
1 'sí está desocupado/a'  
-7 "no aplica/no se preguntó"  
-8 no encontrado  
-9 no se pudo crear.

variable label student estudiante.

value label student

0 no es estudiante  
1 es estudiante  
-7 "no aplica/no se preguntó"  
-8 no encontrado  
-9 no se pudo crear.

variable label retired 'es jubilado/a'.

value label retired

0 'no es jubilado/a'  
1 'es jubilado/a'  
-7 "no aplica/no se preguntó"  
-8 no encontrado  
-9 no se pudo crear.

variable label empsp 'jornada laboral de la pareja'.

value label empsp

1 'jornada completa'  
2 'jornada parcial'



3 horas de trabajo desconocidas  
 4 no está en trabajo pagado  
 -7 "no aplica/no se preguntó"  
 -8 no encontrado  
 -9 no se pudo crear.

variable label workhrs horas de trabajo remunerado de la semana anterior  
 incluyendo horas extras.

value label workhrs  
 -7 "no aplica/no se preguntó"  
 -8 no encontrado  
 -9 no se pudo crear.

variable label empinclm ingreso laboral original.

value label empinclm  
 -7 "no aplica/no se preguntó"  
 -8 no encontrado  
 -9 no se pudo crear.

variable label occupo categoría ocupacional.

value label occupo  
 1 'empleado/a administrativo/a'  
 2 'profesional de finanzas/legal'  
 3 'profesional ciencias/ingeniería'  
 4 'profesional civil /de los servicios sociales'  
 5 profesional de la educación  
 6 profesional de la medicina  
 7 otro profesional  
 8 'ocupaciones no profesionales de la salud/educación/social'  
 9 'ocupaciones no profesionales de oficina'  
 10 'fuerzas armadas o de seguridad'  
 11 'ventas/servicios/soporte de arte/limpieza'  
 12 granja, forestal, pesca  
 13 'construcción, ensamblaje/reparaciones, transporte'  
 14 no profesional autoempleado  
 -7 "no aplica/no se preguntó"  
 -8 no encontrado  
 -9 no se pudo crear.

variable label sector Sector de empleo.

value label sector  
 1 sector público  
 2 sector privado  
 -7 "no aplica/no se preguntó"  
 -8 no encontrado

-9 no se pudo crear.

variable label

educa 'códigos de educación original'

edcat 'Nivel de educación más elevado alcanzado'.

value label educa

-9 no disponible en encuesta.

value label edcat

1 'secundaria incompleta o menos'

2 'secundaria completa'

3 'educación terciaria/universitaria completa/incompleta'

-7 "no aplica/no se preguntó"

-8 no encontrado

-9 no se pudo crear.

variable label

rushed 'si es que el/la respondente se siente usualmente-  
apresurado/a o presionado/a con su tiempo'.

value label rushed

0 casi nunca

1 a veces

2 generalmente

-7 "no aplica/no se preguntó"

-8 no encontrado

-9 no se pudo crear.

variable label

health "estado de salud general del/de la respondente".

value label health

0 pobre

1 suficiente

2 buena

3 muy buena

-7 "no aplica/no se preguntó"

-8 no encontrado

-9 no se pudo crear.

variable label

carer respondente provee cuidado a adultos

disab 'tiene alguna discapacidad/problema de salud crónico'.

value label disab carer

0 no

1 sí

-7 "no aplica/no se preguntó"

-8 no encontrado  
-9 no se pudo crear.

variable	label
	main1 cuidado personal o de hogar imputado
	main2 dormir y siestas
	main3 dormir y siestas, imputado
	main4 cuidado personal
	main5 "comidas en el trabajo/escuela"
	main6 comidas o snacks en otros lugares
	main7 'trabajo remunerado - principal (fuera de hogar)'
	main8 trabajo remunerado en el hogar
	main9 segundo u otro trabajo remunerado fuera del hogar
	main10 trabajo no remunerado para generar ingreso al hogar
	main11 viaje como parte del trabajo remunerado
	main12 recesos laborales
	main13 otras actividades en el lugar de trabajo
	main14 búsqueda de trabajo
	main15 'educación (en establecimientos educativos)'
	main16 hacer la tarea, estudiar
	main17 ocio y otras formas de instrucción o entrenamiento
	main18 preparación de comidas, cocinar
	main19 'poner la mesa, lavar los platos'
	main20 limpiar
	main21 lavado de ropa, planchado, reparación de ropa
	main22 'mantener hogar/vehículo, incluyendo cargar nafta/repostar'
	main23 otro trabajo doméstico no remunerado
	main24 compra de bienes
	main25 consumo de servicios de cuidado personal
	main26 consumo de otros servicios
	main27 'cuidado de mascotas (no sacar a pasear al perro)'
	main28 'cuidado físico y médico los/as hijos/as'
	main29 enseñar, ayudar con la tarea
	main30 'leerle, hablar o jugar con el/la hijo/a'
	main31 'supervisar, acompañar u otros cuidados al/a la hijo/a'
	main32 cuidado de adultos
	main33 voluntariado, actividades cívicas en instituciones
	main34 oración y religión
	main35 ocio general fuera del hogar
	main36 asistir a un evento deportivo
	main37 'asistir al cine, teatro, opera, concierto'
	main38 otros eventos públicos
	main39 asistir a restaurantes, café, bar, pub
	main40 fiestas, eventos sociales, casino

main41	tiempo imputado fuera del hogar
main42	realizar deportes en general o ejercicio
main43	caminar
main44	bicicleta
main45	otra recreación al aire libre
main46	'jardinería'
main47	pasear al perro
main48	recibir o visitar amigos
main49	'conversar (en persona o por teléfono)'
main50	'jugar (sociales & solitarios)/otros, dentro del hogar'
main51	ocio general dentro de un local
main52	arte o música
main53	'escribir correspondencia (no correo electrónico)'
main54	tejer, realizar artesanías o pasatiempos
main55	relajarse, pensar, no hacer nada
main56	leer
main57	escuchar música u otro contenido de audio
main58	escuchar radio
main59	ver TV, video, DVD
main60	jugar en la computadora
main61	correo electrónico, ver internet, computación
main62	sin actividad, hay modo de transporte, transporte imputado
main63	'viajar al/del trabajo'
main64	'viaje al/del establecimiento educativo'
main65	'viaje voluntariado/cívico/religioso'
main66	'viaje asociado al cuidado de hijos/as o adultos'
main67	'viaje de compras o cuidado personal/hogar'
main68	otro viaje
main69	sin actividad registrada.

variable label

av1	trabajo remunerado
av2	trabajo remunerado en el hogar
av3	segundo trabajo
av4	'educación (en establecimientos educativos)'
av5	'viaje a/del trabajo'
av6	cocinar, lavar
av7	otro trabajo no remunerado en el hogar
av8	trabajo no remunerado no regular
av9	jardinería
av10	compras
av11	'cuidado de hijos/as'
av12	viajes de trabajo no remunerado y cuidado
av13	'cuidado personal/vestimenta'

av14 consumo de servicios personales  
 av15 comidas, snacks  
 av16 dormir  
 av17 viaje de tiempo libre  
 av18 excursiones  
 av19 deportes activos  
 av20 deportes pasivos  
 av21 caminatas  
 av22 actividades religiosas  
 av23 actividades cívicas  
 av24 cine, teatro  
 av25 bailar, fiestas  
 av26 clubes sociales  
 av27 pub  
 av28 restaurantes  
 av29 visita a amigos  
 av30 escuchar la radio  
 av31 TV, video  
 av32 escuchar CDs  
 av33 estudiar, hacer la tarea  
 av34 leer libros  
 av35 'leer periódicos/revistas'  
 av36 relajarse  
 av37 mantener una conversación  
 av38 recibir amigos en el hogar  
 av39 tejer, coser  
 av40 otras actividades relacionadas con el ocio  
 av41 no encontrado.

variable label

sppart	tiempo con la pareja
ocombwt	'Peso original'
propwt	'Peso propuesto'.

value label

main1 to sppart	
-9	no se pudo crear.

value label

propwt	
0	malo caso, no se incluye con este peso.

formats survey to sppart (f4.0) ocombwt propwt (f6.2).

VARIABLES Y ETIQUETAS DE VALORES (EN SYNTAX DE SPSS) DEL ARCHIVO EPISODIO (HARMONISED EPISODE FILE HEF).

Las etiquetas se muestran en el orden en que aparecen en el archivo.

variable label

country	'País de la encuesta'
survey	'Año que la encuesta comenzó (id de encuesta)'
swave	'marcador longitudinal de estudio'.

value label swave

0	'estudio/caso no longitudinal'
1	'Ola 1'
2	'Ola 2'
3	'Ola 3'
4	'Ola 4'.

variable label msamp 'múltiples muestras en el estudio'.

value label msamp

0	'1 muestra'
1	'muestra Szalai EEUU 65'
2	'muestra nacional EEUU 65'
3	'EEUU 1998-99'
4	'EEUU 2000-01'
5	'Eslovenia en Szalai Yugoslavia'
6	'Serbia en Szalai Yugoslavia'
7	'Reino Unido 1987, muestra principal, obtenida de SCCLI'
8	Reino Unido 1987, cónyuges y otros miembros del hogar
9	Alemania Oriental
10	Alemania Occidental
11	País Vasco en España.

variable label hldid 'Identificador del hogar'.

value label hldid

0	'1 persona encuestada por hogar'.
---	-----------------------------------

variable label persid 'Identificador de persona/respondente'.

value label id 'Identificador de diario'.

variable label day 'Día de la semana que el diario se completó'.

value label day

1	Domingo
2	Lunes
3	Martes
4	Miércoles
5	Jueves

6	Viernes
7	Sábado
8	Promedio de toda la semana
9	Día de semana sin especificar
10	Día de fin de semana sin especificar
-8	No encontrado
-9	No se pudo crear.

variable label            cday    día calendario del diario registrado.

value label	cday
-8	no encontrado
-9	no se pudo crear.

variable label            month            'Mes en que se completó el diario'.

value label	month
1	enero
2	febrero
3	marzo
4	abril
5	mayo
6	junio
7	julio
8	agosto
9	septiembre
10	octubre
11	noviembre
12	diciembre
-8	no encontrado
-9	no se pudo crear.

variable label            year    año en el que el diario se completó.

value label	year
-8	No encontrado
-9	No se pudo crear.

variable label            diary    Orden del diario.

value label	diary
1	1er día del diario
2	2do día del diario
3	3er día del diario
4	4to día del diario
5	5to día del diario
6	6to día del diario
7	7mo día del diario

8 Promedio semanal  
-8 No encontrado  
-9 No se pudo crear.

variable label nowght marcador de casos de baja calidad.

value label nowght

0 buen caso

1 sin información para propwt.

variable label sex género.

value label sex

1 hombre

2 mujer

-8 no encontrado.

variable label age edad.

value label age

90 90 o mas años

-7 no preguntado

-8 no encontrado.

variable label

time duración de actividad en minutos

clockst tiempo de comienzo en reloj de 24 horas

start 'minuto de comienzo (de 1440 min 0=comienzo del diario)'

end 'minuto final(de 1440 min 1440=fin del diario)'

epnum número de episodio.

variable label main actividad principal, lista de 69 categorías

sec actividad secundaria, lista de 69 categorías

av actividad principal, lista antigua de 41 categorías.

value label main

1 cuidado personal o de hogar imputado

2 dormir y siestas

3 dormir y siestas, imputado

4 cuidado personal

5 'comidas en el trabajo/escuela'

6 comidas o snacks en otros lugares

7 'trabajo remunerado - principal (fuera de hogar)'

8 trabajo remunerado en el hogar

9 segundo u otro trabajo remunerado fuera del hogar

10 trabajo no remunerado para generar ingreso al hogar

11 viaje como parte del trabajo remunerado

12 recesos laborales



- 13 otras actividades en el lugar de trabajo
- 14 búsqueda de trabajo
- 15 'educación (en establecimientos educativos)'
- 16 hacer la tarea, estudiar
- 17 ocio y otras formas de instrucción o entrenamiento
- 18 preparación de comidas, cocinar
- 19 'poner la mesa, lavar los platos'
- 20 limpiar
- 21 lavado de ropa, planchado, reparación de ropa
- 22 'mantener el hogar/vehículo, incluyendo cargar nafta/repostar'
- 23 otro trabajo doméstico no remunerado
- 24 compra de bienes
- 25 consumo de servicios de cuidado personal
- 26 consumo de otros servicios
- 27 'cuidado de mascotas (no sacar a pasear al perro)'
- 28 'cuidado físico y médico los/as hijos/as'
- 29 enseñar, ayudar con la tarea
- 30 'leerle, hablar o jugar con el/la hijo/a'
- 31 'supervisar, acompañar u otros cuidados al/a la hijo/a'
- 32 cuidado de adultos
- 33 voluntariado, actividades cívicas en instituciones
- 34 oración y religión
- 35 ocio general fuera del hogar
- 36 asistir a un evento deportivo
- 37 'asistir al cine, teatro, opera, concierto'
- 38 otros eventos públicos
- 39 asistir a restaurantes, café, bar, pub
- 40 fiestas, eventos sociales, casino
- 41 tiempo imputado fuera del hogar
- 42 realizar deportes en general o ejercicio
- 43 caminar
- 44 bicicleta
- 45 otra recreación al aire libre
- 46 'jardinería'
- 47 pasear al perro
- 48 recibir o visitar amigos
- 49 'conversar (en persona o por teléfono)'
- 50 'jugar (sociales & solitarios)/otros, dentro del hogar'
- 51 ocio general dentro de un local
- 52 arte o música
- 53 'escribir correspondencia (no correo electrónico)'
- 54 tejer, realizar artesanías o pasatiempos
- 55 relajarse, pensar, no hacer nada
- 56 leer

57	escuchar música u otro contenido de audio
58	escuchar radio
59	ver TV, video, DVD
60	jugar en la computadora
61	correo electrónico, ver internet, computación
62	sin actividad pero hay modo de transporte, transporte imputado
63	'viajar al/del trabajo'
64	'viaje al/del establecimiento educativo'
65	'viaje voluntariado/cívico/religioso'
66	'viaje asociado al cuidado de hijos/as o adultos'
67	'viaje de compras o cuidado personal/hogar'
68	otro viaje
69	sin actividad registrada.
value label	av
1	trabajo remunerado
2	trabajo remunerado en el hogar
3	segundo trabajo
4	'educación (en establecimientos educativos)'
5	'viaje a/del trabajo/educación'
6	cocinar, lavar
7	otro trabajo no remunerado en el hogar
8	trabajo no remunerado no regular
9	jardinería
10	compras
11	'cuidado de hijos/as'
12	viajes de trabajo no remunerado y cuidado
13	'cuidado personal/vestimenta'
14	consumo de servicios de cuidado personal
15	comidas, snacks
16	dormir
17	viaje de tiempo libre
18	excursiones
19	deportes activos
20	deportes pasivos
21	caminatas
22	actividades religiosas
23	actividades cívicas
24	cine, teatro
25	bailar, fiestas
26	clubes sociales
27	pub
28	restaurantes
29	visita a amigos

30	escuchar la radio
31	TV, video
32	escuchar CDs
33	estudiar, hacer la tarea
34	leer libros
35	'leer periódicos/revistas'
36	relajarse
37	mantener una conversación
38	recibir amigos en el hogar
39	tejer, coser
40	otras actividades relacionadas con el ocio
41	no encontrado.
value label	sec
-9	no hay actividad secundaria en estudio
-7	no hay actividad secundaria recolectada del grupo de diarios
1	cuidado personal o de hogar imputado
2	dormir y siestas
3	dormir y siestas, imputado
4	cuidado personal
5	'comidas en el trabajo/escuela'
6	comidas o snacks en otros lugares
7	'trabajo remunerado - principal (fuera de hogar)'
8	trabajo remunerado en el hogar
9	segundo u otro trabajo remunerado fuera del hogar
10	trabajo no remunerado para generar ingreso al hogar
11	viaje como parte del trabajo remunerado
12	recesos laborales
13	otas actividades en el lugar de trabajo
14	búsqueda de trabajo
15	'educación (en establecimientos educativos)'
16	hacer la tarea, estudiar
17	ocio y otras formas de instrucción o entrenamiento
18	preparación de comidas, cocinar
19	'poner la mesa, lavar los platos'
20	limpiar
21	lavado de ropa, planchado, reparación de ropa
22	'mantener el hogar/vehículo, incluyendo cargar nafta/repostar'
23	otro trabajo doméstico no remunerado
24	compra de bienes
25	consumo de servicios de cuidado personal
26	consumo de otros servicios
27	'cuidado de mascotas (no sacar a pasear al perro)'
28	'cuidado físico y médico los/as hijos/as'

- 29 enseñar, ayudar con la tarea
- 30 'leerle, hablar o jugar con el/la hijo/a'
- 31 'supervisar, acompañar u otros cuidados al/a la hijo/a'
- 32 cuidado de adultos
- 33 voluntariado, actividades cívicas en instituciones
- 34 oración y religión
- 35 ocio general fuera del hogar
- 36 asistir a un evento deportivo
- 37 'asistir al cine, teatro, opera, concierto'
- 38 otros eventos públicos
- 39 asistir a restaurantes, café, bar, pub
- 40 fiestas, eventos sociales, casino
- 41 tiempo imputado fuera del hogar
- 42 realizar deportes en general o ejercicio
- 43 caminar
- 44 bicicleta
- 45 otra recreación al aire libre
- 46 'jardinería'
- 47 pasear al perro
- 48 recibir o visitar amigos
- 49 'conversar (en persona o por teléfono)'
- 50 'jugar (sociales & solitarios)/otros, dentro del hogar'
- 51 ocio general dentro de un local
- 52 arte o música
- 53 'escribir correspondencia (no correo electrónico)'
- 54 tejer, realizar artesanías o pasatiempos
- 55 relajarse, pensar, no hacer nada
- 56 leer
- 57 escuchar música u otro contenido de audio
- 58 escuchar radio
- 59 ver TV, video, DVD
- 60 jugar en la computadora
- 61 correo electrónico, ver internet, computación
- 62 sin actividad pero hay modo de transporte, transporte imputado
- 63 'viajar al/del trabajo'
- 64 'viaje al/del establecimiento educativo'
- 65 'viaje voluntariado/cívico/religioso'
- 66 'viaje asociado al cuidado de hijos/as o adultos'
- 67 'viaje de compras o cuidado personal/hogar'
- 68 otro viaje
- 69 sin actividad registrada.

variable label          inout    espacios cerrados o abierto.  
variable label          eloc    ubicación.

value label inout  
 -9 ubicación no recolectada por el estudio  
 -8 ubicación desconocida  
 -7 ubicación no recolectada en el grupo de diarios  
 1 'adentro / en un espacio cerrado'  
 2 'afuera / en un espacio abierto'  
 3 en un vehículo.

value label eloc  
 -9 ubicación no recolectada por el estudio  
 -8 ubicación desconocida  
 -7 ubicación no recolectada en el grupo del diario  
 1 en su propio hogar  
 2 en otro hogar  
 3 en el trabajo  
 4 en un establecimiento educativo  
 5 en las tiendas o comercios  
 6 en restaurantes  
 7 en lugares de oración  
 8 viajando  
 9 en la calle, vía pública, o otros lugares.

variable label mtrav modo de transporte.

value label mtrav  
 -9 modo no recolectado por el estudio  
 -8 no encontrado  
 -7 no está viajando  
 1 viaje en auto,  
 2 transporte público  
 3 "caminando / a pie"  
 4 en bicicleta, otro transporte físico  
 5 'otro/no especificado transporte'.

variable label ict usó tecnologías de información en la actividad  
 alone 'tiempo solo/a o con otros'  
 child 'hijo/a que tiene menos que 18 años presente'  
 spart pareja presente  
 oad otro persona adulta presente.

value label ict alone child spart oad  
 -9 no se pudo crear para el estudio  
 -7 no se recolectó para el grupo del diario  
 0 no  
 1 sí.



formats survey to time (f4.0) start to oad (f4.0) clockst (f6.2).

VARIABLES Y ETIQUETAS DE VALORES (EN SYNTAX DE SPSS) DEL ARCHIVO SIMPLE (HARMONISED CORE FILE HCF).

Las etiquetas se muestran en el orden en que aparecen en el archivo.

variable label country 'País de la encuesta'  
survey 'Año que la encuesta comenzó (id de encuesta)'.

variable label hldid 'Identificador del hogar'.  
value label hldid  
0 '1 persona encuestada por hogar'.

variable label persid 'Identificador de persona/respondente'.  
variable label id 'Identificador de diario'.

variable label day 'Día de la semana que el diario se completó'.  
value label day

1	Domingo
2	Lunes
3	Martes
4	Miércoles
5	Jueves
6	Viernes
7	Sábado
8	Promedio de toda la semana
9	Día de semana sin especificar
10	Día de fin de semana sin especificar
-8	No encontrado
-9	No se pudo crear.

variable label month 'Mes en que se completó el diario'.  
value label month

1	enero
2	febrero
3	marzo
4	abril
5	mayo
6	junio
7	julio
8	agosto
9	septiembre
10	octubre
11	noviembre
12	diciembre
-8	no encontrado

-9 no se pudo crear.

variable label year año en el que el diario se completó.

value label year

-8 No encontrado  
-9 No se pudo crear.

variable label hhldsize # personas en el hogar.

value label hhldsize

-7 'no aplica o no se preguntó'  
-8 no encontrado  
-9 'no se pudo crear'.

variable label nchild '# hijas/os de edad <18 en el hogar'.

value label nchild

-7 'no aplica o no se preguntó'  
-8 no encontrado  
-9 no se pudo crear'.

variable label agekidx "Edad del/de la hijo/a más joven en el hogar (incluye hijos/as adultos/as)".

value label agekidx

1 'edad 0-4'  
2 'edad 5-12'  
3 'edad 13-17'  
4 'hijo/a adulto/a'  
-7 'no aplica/ no se preguntó'  
-8 no encontrado  
-9 no se pudo crear.

variable label sex género.

value label sex

1 hombre  
2 mujer  
-8 no encontrado.

variable label age edad.

value label age

90 90 o mas años  
-7 no se preguntó  
-8 no encontrado.

variable label civstat respondente está en pareja.

value label civstat



- 1 'está en pareja (casado/a cohabitando/pareja civil)'
- 2 'no está en pareja'
- 7 "no aplica/no se preguntó"
- 8 no encontrado
- 9 no se pudo crear.

variable label empstat jornada laboral.

value label empstat

- 1 'jornada completa'
- 2 'jornada parcial'
- 3 horas de trabajo desconocidas
- 4 'no está ocupado/a'
- 7 "no aplica/no se preguntó"
- 8 no encontrado
- 9 no se pudo crear.

variable label workhrs horas de trabajo remunerado de la semana anterior incluyendo horas extras.

value label workhrs

- 7 "no aplica/no se preguntó"
- 8 no encontrado
- 9 no se pudo crear.

variable label edcat 'Nivel de educación más elevado alcanzado'.

value label edcat

- 1 'secundaria incompleta o menos'
- 2 'secundaria completa'
- 3 'educación terciaria/universitaria completa/incompleta'
- 7 "no aplica/no se preguntó"
- 8 no encontrado
- 9 no se pudo crear.

variable label

- sleep dormir y siestas
- eatdrink comidas o bebidas
- selfcare lavado, vestido, cuidado personal
- paidwork trabajo remunerado y actividades relacionadas
- educatn educación, hacer la tarea
- foodprep 'preparación de comidas, cocinar, poner la mesa, lavar los platos'
- cleanetc limpiar, lavado de ropa, otro trabajo doméstico no remunerado
- maintain 'mantener el hogar/vehículo, incluyendo cargar nafta/repostar'
- shopserv compra de bienes, consumo de servicios
- garden 'jardinería'
- petcare 'cuidado de mascotas, pasear al perro'

eldcare	cuidado de adultos
pkidcare	'cuidado físico y médico o supervisar, acompañar los/as hijos/as'
ikidcare	'leerle, hablar o jugar con el/la hijo/a, enseñar, ayudar con la tarea'
religion	oración y religión
volorgwk	voluntariado, actividades cívicas en instituciones
commute	'viajar al/del trabajo o educación'
travel	otra viaje
sportex	realizar deportes en general o ejercicio
tvradio	"ver TV/video/DVD, escuchar radio"
read	leer
compint	correo electrónico, internet, computación, juegos de computador
gout	'cine/teatro, evento deportivo, ocio general fuera del hogar'
leisure	otra recreación
missing	sin actividad registrada.

variable label

main1	cuidado personal o de hogar imputado
main2	dormir y siestas
main3	dormir y siestas, imputado
main4	cuidado personal
main5	"comidas en el trabajo/escuela"
main6	comidas o snacks en otros lugares
main7	'trabajo remunerado - principal (fuera de hogar)'
main8	trabajo remunerado en el hogar
main9	segundo u otro trabajo remunerado fuera del hogar
main10	trabajo no remunerado para generar ingreso al hogar
main11	viaje como parte del trabajo remunerado
main12	recesos laborales
main13	otas actividades en el lugar de trabajo
main14	búsqueda de trabajo
main15	'educación (en establecimientos educativos)'
main16	hacer la tarea, estudiar
main17	ocio y otras formas de instrucción o entrenamiento
main18	preparación de comidas, cocinar
main19	'poner la mesa, lavar los platos'
main20	limpiar
main21	lavado de ropa, planchado, reparación de ropa
main22	'mantener hogar/vehículo, incluyendo cargar nafta/repostar'
main23	otro trabajo doméstico no remunerado
main24	compra de bienes
main25	consumo de servicios de cuidado personal
main26	consumo de otros servicios
main27	'cuidado de mascotas (no sacar a pasear al perro)'
main28	'cuidado físico y médico los/as hijos/as'

main29	enseñar, ayudar con la tarea
main30	'leerle, hablar o jugar con el/la hijo/a'
main31	'supervisar, acompañar u otros cuidados al/a la hijo/a'
main32	cuidado de adultos
main33	voluntariado, actividades cívicas en instituciones
main34	oración y religión
main35	ocio general fuera del hogar
main36	asistir a un evento deportivo
main37	'asistir al cine, teatro, opera, concierto'
main38	otros eventos públicos
main39	asistir a restaurantes, café, bar, pub
main40	fiestas, eventos sociales, casino
main41	tiempo imputado fuera del hogar
main42	realizar deportes en general o ejercicio
main43	caminar
main44	bicicleta
main45	otra recreación al aire libre
main46	'jardinería'
main47	pasear al perro
main48	recibir o visitar amigos
main49	'conversar (en persona o por teléfono)'
main50	'jugar (sociales & solitarios)/otros, dentro del hogar'
main51	ocio general dentro de un local
main52	arte o música
main53	'escribir correspondencia (no correo electrónico)'
main54	tejer, realizar artesanías o pasatiempos
main55	relajarse, pensar, no hacer nada
main56	leer
main57	escuchar música u otro contenido de audio
main58	escuchar radio
main59	ver TV, video, DVD
main60	jugar en la computadora
main61	correo electrónico, ver internet, computación
main62	sin actividad, hay modo de transporte, transporte imputado
main63	'viajar al/del trabajo'
main64	'viaje al/del establecimiento educativo'
main65	'viaje voluntariado/cívico/religioso'
main66	'viaje asociado al cuidado de hijos/as o adultos'
main67	'viaje de compras o cuidado personal/hogar'
main68	otro viaje
main69	sin actividad registrada.
variable label	
propwt	'peso propuesto'.



value label sleep to missing  
-9 no se pudo crear.

value label propwt  
0 malo caso, no se incluye con este peso.

formats survey to main69 (f4.0) propwt (f6.2).